

Distr.
GENERAL

TD/B/WP/145
31 July 2001

ARABIC
Original: ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة
للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية
الفرقة العاملة المعنية بالخططة المتوسطة
الأجل والميزانية البرنامجية
الدورة الثامنة والثلاثون
جنيف، ١٧-٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١
البند ٤ (ب) من جدول الأعمال المؤقت

تنفيذ التوصيات التي نشأت عن التقييم المتعمق لبرنامج تطوير
تنظيم المشاريع (برنامج امريتيك)

تقرير مرحلي من أمانة الأونكتاد

موجز تنفيذي

اعتبر تنفيذ التوصيات فرصة لتعزيز واستكمال البرنامج في المقر في الميدان. وقد نفذ فعلا معظم التوصيات. وكانت الموارد المالية المحدودة عاملا رئيسيا في تحديد التنفيذ التدريجي للتوصيات. وجاءت معظم الموارد التي استخدمت من الوفورات ومن الميزانية العادية. غير أن توفر موارد من خارج الميزانية يعتبر على جانب حيوي من الأهمية نظرا إلى أن بعض الأنشطة المخطط لها لا يمكن إنجازها ما لم تحدد مصادر تمويل خارجية. وقد يسرت وحدة البرمجة والتخطيط والتقييم في الأونكتاد تحديد حلول تقنية موجودة داخليا، وشجعت التعاون فيما بين شعب الأونكتاد. وقدمت جميع مراكز برنامج أميريتيك الوطنية دعما قيما لهذه العملية. وأما التوصيات الباقية فيمكن تنفيذها في السنة القادمة شريطة توفر ما يلزم من موارد من خارج الميزانية.

أولا - مقدمة

١ - وفقا للإجراءات الحالية، قررت الفرقة العاملة أن تستعرض في دورتها الثامنة والثلاثين في أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ تنفيذ التوصيات التي نشأت عن التقييم المتعمق لبرنامج إمبريتيك. وهذا التقرير استجابة للطلب الوارد في ذلك القرار. ويشير الجزء ثانيا من هذا التقرير إلى الأنشطة التي تم الاضطلاع بها في فترة الإثني عشر شهرا الماضية كإجراءات متابعة لتقييم البرنامج. وفي الفرع ثالثا من هذه الوثيقة يرد وصف لما يتبقى من إجراءات يتعين الاضطلاع بها للتنفيذ الكامل للتوصيات الناشئة عن الدراسة المتعمقة. ويقدم هذا التقرير المرحلي معلومات أخرى تتعلق بالنهج الذي اعتمده الأمانة في تنفيذ التوصيات والمنطق الذي يقوم عليه هذا النهج، وتتعلق كذلك بالعوامل التي أثرت أو قد تؤثر في المستقبل في تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير التقييم.

ثانيا - تنفيذ التوصيات

ألف - خطة التنفيذ

٢ - قسمت التوصيات التي بلغ عددها ١١ توصية (ألف - كاف) وردت في تقرير تقييم برنامج إمبريتيك (TD/B/WP/129) إلى أربع مجموعات على النحو التالي:

المجموعة ١	أدوات جمع البيانات والرصد والتقييم
التوصية حاء	"ينبغي لبرنامج إمبريتيك التابع للأونكتاد أن يتيح للبرامج الوطنية حلا موحدا في شكل برنامج حاسوب لتلبية الاحتياجات التي لم تلب حتى الآن لنظام المعلومات الإدارية".
التوصية جيم	"بمساعدة من المبرمجين الوطنيين، ينبغي أن يتيح برنامج إمبريتيك التابع للأونكتاد جردا بجميع الحلقات الدراسية التقنية الموجودة".
المجموعة ٢	إقامة الشبكات الدولية
التوصية طاء	"ينبغي لبرنامج إمبريتيك التابع للأونكتاد أن ينشئ ويدير موقعا على شبكة الإنترنت مفتوحا للمجتمع الدولي بأسره".

التوصية كاف	"تنظيم برنامج إمبريتيك التابع للأونكتاد لاجتماع سنوي لمديري برامج إمبريتيك الوطنية".
المجموعة ٣	تطوير منتجات
التوصية ياء	"تنظيم برنامج إمبريتيك التابع للأونكتاد لاجتماع سنوي للمدربين".
التوصية ألف	"ينبغي أن يجري برنامج إمبريتيك التابع للأونكتاد استعراضا منهجيا لبرنامج تطوير تنظيم المشاريع (حلقات دراسية أساسية)".
التوصية باء	"ينبغي أن يتأكد برنامج إمبريتيك التابع للأونكتاد من أن تنقل الخبرة المكتسبة في برنامج تطوير تنظيم المشاريع في القطاع العام إلى جميع البرامج الوطنية المهمة بالموضوع".
التوصية دال	"ينبغي لبرنامج إمبريتيك التابع للأونكتاد أن يضع مجموعة تدريبية نموذجية بشأن تخطيط الأعمال التجارية".
المجموعة ٤	تدريب المدربين واعتمادهم
التوصية هاء	"ينبغي لبرنامج إمبريتيك التابع للأونكتاد أن يتصدى على سبيل الاستعجال للحاجة إلى تدريب مدربين جدد وإعادة تدريب المدربين القداماء".
التوصية واو	"ينبغي لبرنامج إمبريتيك التابع للأونكتاد أن يستحدث نظاما إلزاميا لاعتماد جميع المدربين".
التوصية زاي	"ينبغي لبرنامج إمبريتيك التابع للأونكتاد أن يستحدث إجراء لاعتماد منظمي المشاريع".

٣- خططت مجموعة من الأنشطة لكل توصية وذكر الشخص المسؤول في كل حالة وتاريخ البدء والفترة (المرفق).

٤- في تنفيذ هذه التوصيات وضعت العناصر التالية في الاعتبار:

- وفقا لقرار الفرقة العاملة، أوليت الأولوية لتعزيز البرنامج قبل توسيع النطاق الجغرافي لتغطيته؛
- اضطلع/يضطلع حاليا بمعظم الأنشطة موظفون في برنامج إمبريتيك. واقتضت بعض الحالات خبرة فنية خاصة في مسائل تتصل بمنهجيات التدريب، ونظم تخطيط الأعمال وتنظيم البيانات، واستخدام خبراء استشاريين.
- بناء على اقتراحات من وحدة البرمجة والتخطيط والتقييم، استفيد استفادة تامة من الأدوات والحلول التقنية الداخلية. وهذا أتاح توفير الموارد والوقت.
- أدت محدودية الموارد من الميزانية العادية ومن خارجها إلى تحديد الأولويات. وفي السنة الماضية، لم تتوفر أموال إلا من الميزانية العادية. وأدرجت عناصر مالية في الميزانية البرنامجية المقترحة للفترة ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣ بهدف إكمال تنفيذ التوصيات.
- وضعت خطة العمل في الاعتبار الاقتراحات المقدمة من مديري ومدربي إمبريتيك.

باء - حالة التنفيذ

٥- بناء على خطة التنفيذ، تمت الإجراءات التالية:

المجموعة ١: أدوات جمع البيانات والرصد والتقييم (حاء وجيم)

(أ) اتفاق مع شعبة خدمات الهياكل الأساسية من أجل التنمية وكفاءة التجارة بشأن استخدام نظام الشبكة العالمية لنقاط التجارة؛	التوصية حاء
(ب) استخدم خبير في تكنولوجيا المعلومات في ٦ آذار/مارس ٢٠٠١؛	
(ج) أرسل في ١٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ طلب رسمي بإعادة تصنيف وظيفة تكنولوجيا المعلومات؛	
(د) حددت لجميع البرامج القطرية سمات لقاعدة بيانات ولنظام مؤشرات أداء مشتركة؛	
(هـ) صمم خبير في تكنولوجيا المعلومات نظام المعلومات الإدارية لإمبريتيك؛	
(أ) بدأت عملية جمع بيانات أساسية بدعم سكرتاري.	التوصية جيم

٦- استفاد تطوير نظام المعلومات الإدارية لإمبريتيك إلى أقصى حد ممكن من القدرة الداخلية والمعرفة الفنية الموجودتين لدى الأونكتاد. وفي هذا الصدد، تقرر الاعتماد على النظام الذي أنشئ فعلا للشبكة العالمية لنقاط التجارة. وبفضل تعاون شعبة خدمات الهياكل الأساسية من أجل التنمية وكفاءة التجارة، نفذت هذه العملية بنجاح، وجرى توفير الوقت والموارد في مجال وضع تصور للنظام، فأمكن تجنب النفقات التي تتصل بتطوير نموذج أولي وأمكن تحقيق نتائج منظورة في وقت قصير نسبيا. واستخدام خبير في تكنولوجيا المعلومات لإجراءات تعديلات تتعلق بإمبريتيك تحديدا. والنظام مكتمل التطوير حاليا وسوف يتاح على موقع إمبريتيك على الشبكة (www.empretec.org) اعتبارا من ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١.

٧- تتألف شبكة إمبريتيك العالمية من أربعة أقسام رئيسية مخصصة لبرنامج إمبريتيك، ومراكز إمبريتيك، ومدربي إمبريتيك، وشركات إمبريتيك.

٨- أما القسم الأول الخاص ببرنامج إمبريتيك فيتألف من موقع على الشبكة شامل وغير تفاعلي يمكن الحصول منه على وصف عام لبرنامج إمبريتيك. ويقدم معلومات مفصلة عن مفهوم وتصميم البرنامج، والمستفيدين منه الذين يتجه إليهم، ومنشأه، وتغطيته الجغرافية، ومداه العالمي، ومنهجية التدريب، ووحداته النموذجية المخصصة، وأنشطته السنوية، وشركائه الاستراتيجيين، ومشاريعه الإقليمية، وجهات الاتصال به في الأونكتاد.

٩- وأما الأقسام الثلاثة الأخرى فكلها تفاعلية. والبيانات عن مراكز إمبريتيك والمدربين والشركات فتجمع وفقا لحقوق الدخول التي تمنح إلى المستفيدين (وهؤلاء يمكن أن يكونوا ببساطة مجهولي الهوية أو يمكن التعريف بهم باعتبارهم شركات إمبريتيك أو مدربيه أو مدرائه أو موظفيه العاملين في جنيف).

١٠- وبإمكان المستفيدين المأذون لهم بذلك أن يدخلوا بيانات في جنيف أو في الميدان مباشرة، فيضمنون بذلك تحديث النظام حتى الوقت الحاضر وبصورة مباشرة. وفي آخر كل قسم يوجد مجال محدد للأخبار، ومهام البحث، والوثائق، والاتصالات.

١١- القسم الذي يشمل مراكز إمبريتيك يضم ما يلي:

- معلومات متاحة بوجه عام: قائمة بجميع مراكز إمبريتيك ووصف لهم، مجمعة وفقا لموقعها الجغرافي، ومواقع صغيرة فردية على الشبكة لكل مركز تعرض فيما تعرضه الشعار وجهات الاتصال ووصف مؤسسي موجز، وقائمة بالخدمات التي يقدمها وموظفيه والشركات التي تتلقى مساعدته؛ ومعلومات عن الأنشطة الجارية.

- معلومات مقيدة التوزيع: مؤشرات أداء أساسية مقسمة إلى ثلاث فئات فرعية (مدى وصول المركز، وقدرته المالية، وأثره على منظمي المشاريع الذين تلقوا تدريباً)، ومنبر نقاش لمدرّاء إمريتيك.
- ١٢- الوحدة النموذجية المتعلقة بمدرّبي إمريتيك تشمل ما يلي:
 - معلومات متاحة بوجه عام: قائمة بمدرّبي إمريتيك المعتمدين تورد اسم المدرّب وقدم خبرته ومهاراته اللغوية؛ وتعليمات تبين كيف يصبح الشخص مدرّباً معتمداً؛ وأنشطة تدريب للمدرّبين؛ والحاجة إلى موظفين ومدرّبين للعمل في برامج جديدة في مجال إقامة الدورات.
 - معلومات مقيدة التوزيع: بيانات مفصلة عن المدرّبين؛ مواد وأدلة تدريب، ومنبر نقاش لمدرّبي إمريتيك.
- ١٣- أما القسم المتعلق بشركات إمريتيك فيشمل ما يلي:
 - معلومات متاحة بوجه عام: قائمة بشركات إمريتيك ووصف موجز لها؛ وبيانات محددة عن القطاع (صناعة أو خدمات) وتصنيف للمنتجات بحسب نظام الترميز الدولي المعتمد في الشبكة العالمية لنقاط التجارة؛ ووظيفة بحث عن الشركات بحسب البلد والإسم والمدينة والقطاع والمنتج.
 - معلومات مقيدة التوزيع: فرص التجارة الإلكترونية، ويمكن إعلان عروض وطلبات جديدة؛ وأرشيف بجميع الإعلانات الصادرة؛ ووظيفة بحث بحسب التاريخ والبلد والسوق المستهدفة.
- ١٤- كي يكون النظام عاملاً بالكامل، يلزم وجود عملية واسعة لجميع البيانات. وقد أعدت خطة تشغيل لهذا الغرض. وفي السنة القادمة، ينبغي تكليف شخص خبير في تكنولوجيا المعلومات بالتفرغ لتنفيذ نظام المعلومات الإدارية، ورفع مستواه باستمرار، وتقديم مساعدة تقنية مستمرة للمستفيدين الوطنيين منه في الميدان.
- ١٥- سوف يزود الأونكتاد ببرنامج إمريتيك الوطنية القائمة بالمشورة التقنية بشأن طرق استخدام منبر شبكة إمريتيك العالمية (لوتس دومينو) ومواصلة تطوير نظم المعلومات على الصعيد المحلي بغية إنشاء قاعدة بيانات المركز الوطني المطلوبة لإدارتها الداخلية وتعزيز برامجها.

المجموعة ٢ - إقامة شبكات دولية

التوصية طاء	(أ) موقع على الشبكة مصمم ومتاح للجمهور العام
التوصية كاف	(ب) مقرر عقد مشاورات مخصصة لمدرء إمبريتيك وذلك في جنيف في ١٩-٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ (لم تتوفر الأموال لذلك بعد)

١٦- يقصد بالقسم الأول من نظام المعلومات الإدارية لإمبريتيك أن يكون الموقع الرسمي لإمبريتيك على الشبكة. وقد وردت التفاصيل ذات الصلة في الفقرات أعلاه.

١٧- يعتبر عقد اجتماع إمبريتيك الدولي في هذه السنة في جنيف عنصرا رئيسيا من عناصر استراتيجية إمبريتيك. ومن المقرر مبدئيا عقده في ١٩-٢١ كانون الأول/ديسمبر وذلك رغم أن التمويل المتاح لا يمكن في حضور عدد كاف من الممثلين في المناطق التي يشملها برنامج إمبريتيك (أفريقيا، وأمريكا اللاتينية، وحوض البحر الأبيض المتوسط، وأوروبا الشرقية).

١٨- تقوم الأهمية الاستراتيجية للاجتماع على الاعتبارات التالية:

- التفاعل المباشر وتبادل الخبرات فيما بين البرامج القديمة والحديثة العهد؛
- توحيد الإجراءات التي يتخذها الأونكتاد لتعزيز وتقوية البرنامج؛
- إلزام المدرء باعتماد منهجية مألوفة استخدام نظام المعلومات الإدارية الدولي في عملياتهم اليومية؛
- المردود المباشر من المدرء والخبراء التقنيين، والأخذ بالتطبيق المباشر للتغييرات المناسبة.

المجموعة ٣- تطوير المنتج

التوصية ياء	(أ) لا يوجد تمويل؛
التوصية ألف	(أ) لجنة الخبراء التقنيين المنشأة وفرادى الخبراء المستخدمين؛
	(ب) خطة العمل المشتركة بحثت وأقرت من قبل اللجنة والأونكتاد؛

(ج) منهجية التدريب الأساسي في إمريتيك نقحت وأونت بالكامل؛	
(أ) منهجية المبادرة (Iniciativa) ترجمت من الإسبانية إلى الإنكليزية (ب) تجربة رياضية بدأت في زمبابوي	التوصية باء
(أ) تحديد واستخدام الخبراء (ب) وضع مجموعة أدوات التخطيط التجاري	التوصية دال

١٩- أجري تأوين كامل لمنهجية التدريب الأساسية في إمريتيك (حلقة عمل بشأن برنامج تطوير تنظيم المشاريع). كما أجري تنقيح وتأوين كاملين لخمس وعشرين وحدة نموذجية فيما أعيد تطوير أربع وحدات أخرى إضافة إلى تخطيط الأعمال التجارية.

٢٠- وضعت منهجية موحدة لتقييم الأثر في العمق، وأعد وفقا لذلك استبيان بالإنكليزية والأسبانية والفرنسية. أما البرامج القطرية الجديدة فسوف تضع ميزانية لتكاليف تقييم الأثر، ولكن توجد حاجة إلى الأموال للقيام بدراسات رياضية لحالات إفرادية في بلدان سبق أن أقيمت فيها برامج قطرية.

٢١- أعدت كتيبات تدريبية (للمشاركين والمدربين) وهي متاحة الآن على الشبكة. غير أن الترجمات بجميع اللغات المطلوبة ليست جاهزة بعد بسبب قيود الميزانية. وقد تم التوصل إلى اتفاق استراتيجي مع برنامج "انتربرايز أفريقيا" (Enterprise Africa) الإقليمي لتقاسم تكاليف الترجمة، وتعزيز تبادل الخبرات فيما بين المدربين الرئيسيين من أفريقيا وأمريكا اللاتينية، وتنظيم مبادرات مشتركة وأنشطة تدريب المدربين.

٢٢- وضعت الصيغة النهائية لوحدة التدريب النموذجية في مجال التكنولوجيا الزراعية (Agrotech) وذلك للتنوع والتصميم بحسب الطلب لخدمات التدريب التقليدية في برنامج إمريتيك. وهذا يدمج عناصر "التجارة الزراعية" ووحدات التدريب النموذجية في دورة تدريبية أساسية في برنامج إمريتيك.

٢٣- وكان برنامج "مساعدة التجارة التريهة" (Fair Trade Assistance) الهولندي المصدر الرئيسي لتمويل مدخلات "التجارة الزراعية" وذلك جانب شريكه الكائن في المملكة المتحدة وهو تبادل فن التجارة (Tradecraft Exchange). أما "كوروبواسيون إينوفار"، وهي المؤسسة المناظرة لإمريتيك في كولومبيا، فكانت مسؤولة عن تعديل المنهجية وإدماج عناصر إضافية فيها. والأموال المطلوبة الآن لنشر المنهجية، ويتوقع أن تبدأ في المستقبل القريب مبادرة لجمع الأموال مشتركة بين الأونكتاد والبرنامج الهولندي.

المجموعة ٤ - تدريب المدربين واعتمادهم

التوصية هاء	(أ) لا توجد أموال
التوصية واو	(أ) وضعت منهجية اعتماد المدربين (ب) تأوين كتيب تدريب المدربين
التوصية زاي	(أ) تسجيل الشركات من خلال نظام المعلومات الإدارية

٢٤- قلة الموارد المالية لم تسمح باتخاذ مبادرات في مجال إعادة تدريب المدربين. غير أنه توجد حاجة مؤكدة إلى تدريب مدربين جددا وإعادة تدريب المدربين القدامى، وهذه مسألة ينبغي تناولها في أسرع وقت ممكن، لا سيما إذا أريد تطبيق الاستراتيجية الجديدة لحلقة العمل تطبيقا فعالا.

٢٥- وقد باتت منهجية اعتماد المدربين موحدة، وينبغي تعميمها على البرامج القائمة فعلا إضافة إلى البرامج الجديدة. وقد أعدت الكتيبات وترجمت (جزئيا).

٢٦- أما بصدد تسجيل/اعتماد شركات إمبريتيك من خلال نظام المعلومات الإدارية، فسوف تحتاج البرامج القائمة إلى المساعدة التقنية وبعض الموارد لنقل قاعدة بياناتها الحالية إلى نظام المعلومات الإدارية الجديد. والتكاليف المتصلة بذلك ادخلت فعلا في ميزانية المجموعة ١ - التوصية حاء.

ثالثا - المرحلة الثانية في خطة التنفيذ

٢٧- الأنشطة التالية لا تزال تنتظر التنفيذ. والموارد المطلوبة لذلك مبينة أدناه. والإطار الزمني لتنفيذ المرحلة الثانية هو أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ - أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢.

المجموعة ١	أدوات جمع البيانات والرصد والتقييم (حاء وجيم)	التكاليف المترتبة عليها (بدولارات الولايات المتحدة)
التوصية حاء	- جمع البيانات من البرامج القطرية لامبريتيك كلها	٢٠٠٠٠ (أ)
	- تحليل البيانات (تقييم الأثر ووضع معايير)	٣٠٠٠٠ (ب)
	- تقديم المساعدة التقنية في تكنولوجيا المعلومات إلى البرامج لمواصلة تطوير نظام معلومات إدارية داخلي محلي (قاعدة بيانات المركز الوطني) يستخدم فيه منبر دومينو	٥٠٠٠٠ (ج)
	- تقديم موارد مشورة مخصصة إلى البرامج بشأن طرق تحسين استراتيجيتها التجارية وقدرتها المالية على البقاء (وفقا للاتفاق القائم مع "الخدمات التنفيذية البريطانية لما وراء البحار" (BESO)*)	١٠٠٠٠٠ (د) (على أساس تقاسم التكاليف)
		المجموع ٢٠٠٠٠٠٠
التوصية جيم	- عملية جمع البيانات سوف تستمر (من خلال الدعم السكرتاري)	

(أ) ٢٠٠٠٠ دولار من دورات الولايات المتحدة لجمع البيانات، وهو مبلغ يشمل السفر والحلول التقنية لنقل البيانات.

(ب) ٣٠.٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لتحليل البيانات وتقييم الأثر، ويشمل هذا المبلغ ست دراسات ريادية والمعايير ذات الصلة.

(ج) ٥٠.٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة للمساعدة التقنية في مجال تكنولوجيا المعلومات من أجل تطوير نظام معلومات إدارية محلي ومواقع صغيرة على الشبكة تستخدم فيها ملاحظات لوتس (Lotus Notes)، وهذا المبلغ يشمل ٥.٠٠٠ دولار لـ ١٠ بلدان كي تستخدم خبيراً محلياً يساعده امبريتيك/جنيف.

(د) ١٠٠.٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة لخدمات المشورة المقدمة من BESO، وهذا المبلغ يشمل ٢٥.٠٠٠ دولار لأربعة بلدان/أربع مناطق على أساس تقاسم التكاليف.

* اتفقت "الخدمات التنفيذية... (BESO) والأونكتاد على مساعدة منظمات امبريتيك على تنويع خدماتها، وعلى أن تصبح فعالة من حيث التكاليف ومستدامة، وعلى أن تنشئ جميعات تجارية. وتتألف مساعدة BESO من وحدة نموذجية مدتها ثلاث سنوات تنفذها برامج جديدة من برامج امبريتيك وربما بعض البرامج القائمة. وهذا يعتمد على الدروس التي يمكن استخلاصها من أعمال بناء القدرات وتبسيط جمعيات منظمي المشاريع التي كانت جزءاً من الدعم الذي قدمته (GEDEPRO) BESO إلى مؤسسية غانا لامبريتيك. وتشمل الخيارات وحدات نموذجية تتراوح مدتها بين سنتين وثلاث سنوات ويبلغ إجمالي كلفتها ٢٠.٠٠٠-٣٠.٠٠٠ دولار لكل بلد و/أو منطقة.

المجموعة ٢	إقامة شبكات دولية	التكاليف المترتبة عليها
التوصية طاء	- التأوين والصيانة المستمرين للموقع على الشبكة - مساعدة تقنية في مجال تكنولوجيا المعلومات لبرامج تطوير مواقع وطنية صغيرة على الشبكة	توفر خبير في مجال تكنولوجيا المعلومات
التوصية كاف	- تنظيم اجتماعات إقليمية ودولية	يتقرر وفقاً لمكان وحجم المشاركة

المجموعة ٣	تطوير منتج	التكاليف المترتبة عليها
التوصية ياء	- تنظيم اجتماع تدريب مدربين يتزامن مع الاجتماع الدولي للمدراء في عام ٢٠٠٢	٦٠.٠٠٠ دولار على أسس تقاسم التكاليف (الأونكتاد ٥٠٪)
التوصية ألف	- تبادل الخبرات ومنهجيات التدريب فيما بين المدربين من أفريقيا وأمريكا اللاتينية - إنجاز الترجمة	في الاجتماع السنوي ٥.٠٠٠ دولار
التوصية باء	- تعزيز وتعميم المبادرة "Iniciativa" على بلدان جديدة	تكاليف غير ثابتة تخضع لعدد البلدان المعنية وأحوالها
التوصية دال	- إنجاز الترجمة	٥.٠٠٠ دولار
المجموعة ٤	تدريب المدربين واعتمادهم	التكاليف المترتبة عليها
التوصية هاء	- تنظيم حلقات عمل لتدريب المدربين لتدريب مدربين جدد وإعادة تدريب القدامى على أساس اقليمي	تكاليف غير ثابتة تخضع لعدد البلدان المعنية وأحوالها
التوصية واو	- نشر المعلومات عن نظام الاعتماد - مراقبة الجودة لجميع البرامج القائمة	تكاليف غير ثابتة تخضع لعدد البلدان المعنية وأحوالها
التوصية زاي	- مساعدة البرامج القطرية في عملية تسجيل منظمي المشاريع المدربين فعلا	تكاليف غير ثابتة تخضع لعدد البلدان المعنية وأحوالها

الكلفة الاجمالية

إن الكلفة الاجمالية للأنشطة المنتظرة للأونكتاد/امبريتيك/جنيف تبلغ ٢٤٠.٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة.

رابعاً - الاستنتاجات

٢٨- بذلت خلال السنة الماضية جميع الجهود الممكنة لمعالجة المشاكل التي حددها المقيمون الخارجيون. واعتبر تنفيذ التوصيات فرصة لتعزيز وتأمين البرنامج على صعيدي المقر والميدان. وقام الموظفون العاديون بتنفيذ التوصيات قدر الإمكان.

٢٩- وكانت الموارد المالية المحدودة العامل الرئيسي في تحديد التنفيذ التدريجي للتوصيات. وبذلت جهود للحصول على أموال من خارج الميزانية. وجاء معظم الموارد التي استخدمت من الوفورات ومن الميزانية العادية. غير أن توفر موارد من خارج الميزانية يعتبر أهمية حيوية بالنظر إلى أنه لا يمكن إنجاز بعض الأنشطة المقررة ما لم تحدد مصادر تمويل خارجية. وتتركز هذه الأنشطة في معظمها على بناء القدرة كي يتولى المدربون والمدراء النظام الجديد للمعلومات وقياس الأداء. ويمكن تنفيذ جميع التوصيات المتبقية في السنة القادمة شريطة توفر الموارد اللازمة من خارج الميزانية.

٣٠- وقد يسرت وحدة البرمجة والتخطيط والتقييم في الأونكتاد التعرف على الحلول التقنية القائمة، وشجعت التعاون فيما بين شعب الأونكتاد. وقدمت جميع مراكز امبريتيك الوطنية دعماً قيماً للعملية، وذلك في بعض الحالات عن طريق تمويل تكاليف أنشطة محددة (مثل برامج امبريتيك في البرازيل، وأوروغواي، وزمبابوي، و"برنامج انتربرايز أفريقيا" (Enterprise Africa Programme) الاقليمي، وفي حالات أخرى عن طريق توفير الموارد البشرية الضرورية لانشاء لجان الخبراء التقنية. وأخيراً، لا بد من الإعراب عن الامتنان للعديد من كبار مستشاري امبريتيك الذين قدموا مساهماتهم طوعاً.

المرفق

امبريتيك

خطة تنفيذ للتوصيات التي أقرتها الفرقة العاملة (١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠)

جدول موجز

التوصيات	خطة التنفيذ	المسؤول	الأشهر
١- أدوات جمع البيانات والرصد والتقييم			
	١-١ إنشاء وصيانة موقع دولي على الشبكة لامبريتيك يربط بقاعدة بيانات علاقات لأغراض تنفيذ نظام موحد لمؤشرات الأداء.	المنسق "ألف" (موظف حالي) وخبير في مجال تكنولوجيا المعلومات (موظف جديد)	٤/٣/٢/١
حاء- "ينبغي لبرنامج امبريتيك التابع للأونكتاد أن يتيح للبرامج الوطنية حلا موحدا في شكل برنامج حاسوب لتلبية احتياجات نظام المعلومات الإدارية التي لم تلب حتى الآن".	٢-١ تحديد المتغيرات المطلوب جمعها إلكترونيا، وتصميم برنامج حاسوب لنظام معلومات إدارية لامبريتيك	المنسق "ألف" وخبيرة في مجال تكنولوجيا المعلومات	٦/٥/٤/٣
	٣-١ تركيب نظام معلومات إدارية في جنيف وفي المكاتب الوطنية	المنسق "ألف" وخبير في مجال تكنولوجيا المعلومات	١٠/٩/٨/٧
	٤-١ اعتماد أدوات قياس ورصد دولية من خلال تحليل البيانات باستمرار، والمردود بشأن البرامج القطرية	مراجع حسابات خارجي كخبير استشاري مخصص، وخبير في مجال تكنولوجيا المعلومات	١٢ إلى ٢٤
جيم- "بمساعدة من المبرمجين الوطنيين، ينبغي أن يتيح برنامج امبريتيك التابع للأونكتاد جردا بجميع الحلقات الدراسية التقنية الموجودة".	٥-١ السير في الجمع المنهجي للبيانات، بما في ذلك الاستفادة من جميع خدمات امبريتيك التقنية الموجودة	خبير في مجال تكنولوجيا المعلومات	٣ فأكثر

المرفق

الأشهر	المسؤول	خطة التنفيذ	التوصيات
٢- إقامة شبكات دولية			
٤/٣/٢/١	المنسق "ألف" (موظف حالي) وخبير في مجال تكنولوجيا المعلومات (موظف جديد)	١-٢ تصميم/تعديل موقع متاح على الشبكة (انظر البند ١-١ في خانة التنفيذ)، للفرص التجارية وللمعلومات العامة والمحددة عن خدمات وأنشطة امبريتيك.	طاء- "ينبغي لبرنامج امبريتيك التابع للأونكتاد أن ينشئ ويدير موقعاً على شبكة الانترنت مفتوحاً أمام كافة أوساط امبريتيك الدولية".
١٠ و ٢٢	موظف حالي	٢-٢ التشجيع على ترسيخ الاجتماع السنوي الدولي للمدراء. والتنسيق مع البرامج القطرية بشأن جدول الأعمال وتقاسم تكاليف الاجتماعات.	كاف- "تنظيم برنامج امبريتيك التابع للأونكتاد لاجتماع سنوي لمديري برامج امبريتيك الوطنية".

المرفق

الأشهر	المسؤول	خطة التنفيذ	التوصيات
٣- تطوير منتج			
١ فأكثر	المنسق "باء" (موظف) (حالي)	١-٣ تكوين لجنة خبراء التدريب	ياء- "تنظيم برنامج امبريتيك التابع للأونكتاد لاجتماع سنوي للمدرسين".
٢٣/١١	المنسق "باء" واللجنة	٢-٣ ينبغي أن تعقد هذه اللجنة اجتماعا سنويا	
١/٢/٣/٤/٥/٦	المنسق "باء" واللجنة	٣-٣ تأوين حلقة العمل التي يعقدها برنامج تطوير تنظيم المشاريع	ألف- "ينبغي أن يجري برنامج امبريتيك التابع للأونكتاد استعراضا منهجيا لبرنامج تطوير تنظيم المشاريع" (حلقات دراسية أساسية).
١٠/٩/٨/٧/٦	المنسق "باء" واللجنة	٣-٤ "برنامج المبادرة" (Initiative): تعديله بحيث يكون منتجا عالميا	باء- "ينبغي أن يتأكد برنامج امبريتيك التابع للأونكتاد من أن تنقل الخبرة المكتسبة في برنامج تطوير تنظيم المشاريع في القطاع العام إلى جميع البرامج الوطنية المهتمة بالموضوع".
٣/٢/١	المنسق "باء" واللجنة	٣-٥ وضع مجموعة أدوات لتخطيط الأعمال التجارية	دال- "ينبغي لبرنامج امبريتيك التابع للأونكتاد أن يضع مجموعة تدريبية نموذجية بشأن تخطيط الأعمال التجارية".

المرفق

الأشهر	المسؤول	خطة التنفيذ	التوصيات
٤- تدريب المدربين واعتمادهم			
١ فأكثر	المنسق "باء" واللجنة	٤-١ التمكن من وضع مواد تدريبية ومهارات لتصميم منتجات/خدمات جديدة	هاء- "ينبغي لبرنامج امبريتيك التابع للأونكتاد أن يتصدى على سبيل الاستعجال للحاجة إلى تدريب مدربين جدد وإعادة تدريب المدربين القداماء".
١٧/١١	المنسق "باء" واللجنة	٤-٢ تنظيم حلقة عمل سنوية لتدريب المدربين	
١ فأكثر	المنسق "باء" وموظف حالي آخر	٤-٣ الأونكتاد/امبريتيك: متابعة ومراجعة مستمرتين للمسألة في الأقطار قطرا قطرا	
٣/٢/١	المنسق "باء" واللجنة	٤-٤ تصميم "دليل اجراءات" بشأن الاعتماد، ومستويات المدربين، ومراقبة النوعية، وما إلى ذلك	واو- "ينبغي لبرنامج امبريتيك التابع للأونكتاد أن يستحدث نظاما الزاميا لاعتماد جميع المدربين".
٤ فأكثر	المنسق "باء" والمدراء الوطنيون	٤-٥ تنفيذ الإجراءات	
١ فأكثر	المنسق "باء" والمدراء الوطنيون	٤-٦ تصميم عملية الاعتماد على البرامج القطرية	زاي- "ينبغي لبرنامج امبريتيك التابع للأونكتاد أن يستحدث إجراء لاعتماد منظمي المشاريع".
٦ فأكثر	المنسق "باء"	٤-٧ الأونكتاد/امبريتيك: تطبيق مراجعة منهجية	
